



EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME

Briselē, 2006. gada 27. novembrī
(OR. fr)

15839/06

PUBLIC 60

PIEZĪME

Temats: PADOMES TIESĪBU AKTU IKMĒNEŠA SARAKSTS
2006. GADA OKTOBRIS

Šajā dokumentā ietverts:

- **I pielikumā** – Padomes 2006. gada oktobrī pieņemto galīgo tiesību aktu saraksts. Šo sarakstu papildina **II pielikums**, kurā ir protokolos iekļautās deklarācijas, kas ir publiski pieejamas. Tajā minēti arī iespējamie pret balsojumi un atturēšanās balsojumi, balsojumu skaidrojumi un balsošanas noteikumi.
- **III pielikumā** – citu 2006. gada oktobrī Padomes pieņemto tiesību aktu saraksts¹, vajadzības gadījumā minot balsojumu rezultātus, balsojumu skaidrojumus un deklarācijas, ko Padome nolēmusi publiskot.

Šis dokuments ir pieejams arī interneta vietnē: <http://consilium.europa.eu>, Sadaļa "Dokumenti", "Padomes tiesību aktu saraksts". Sarakstā minētos dokumentus var saņemt no Padomes dokumentu Publiskā reģistra <http://register.consilium.europa.eu>.

Jāpiezīmē, ka spēkā ir vienīgi tie protokoli, kas attiecas uz tiesību aktu pieņemšanu galīgā redakcijā. Attiecīgo protokolu izrakstus var saņemt no Pārskatāmības dienesta: transparency@consilium.europa.eu.

¹ Izņemot konkrētus tiesību aktus ar ierobežotu ietekmi kā, piemēram, procesuālus lēmumus, nominācijas, tādu iestāžu lēmumus, kas izveidotas ar starptautiskiem nolīgumiem, budžeta lēmumus par konkrētiem jautājumiem utt.

2006. GADA OKTOBRIS				
GALĪGIE TIESĪBU AKTI	PIEŅEMTIE DOKUMENTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOŠANAS NOTEIKUMI	BALSOJUMS
Padomes 2752. sanāksme (Tieslietas un iekšlietas) 2006. gada 5. un 6. oktobrī				
Padomes Pamatlēmums par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu konfiskācijas rīkojumiem	14622/04 + COR 1 + COR 2 (lv) + COR 3 + COR 4 (hu) + COR 5 (nl) + COR 6 (da) + REV 1 (pt) + REV 1 COR 1 (pt) + REV 2 (de) + REV 2 COR 1 (de)	132/06, 133/06, 134/06, 135/06, 136/06	Vienprātīgi	Visas dalībvalstis atbalsta
Padomes Lēmums, ar ko izveido mehānismu, lai savstarpēji apmainītos ar informāciju par dalībvalstu pasākumiem patvēruma un imigrācijas jomā	12758/06 + COR 1 (el)		Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta

2006. GADA OKTOBRIS				
GALĪGIE TIESĪBU AKTI	PIEŅEMTIE DOKUMENTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOŠANAS NOTEIKUMI	BALSOJUMS
Padomes Lēmums, ar ko Kopīgās konsulārās instrukcijas 2. pielikuma A sarakstu groza attiecībā uz vīzu režīmu Indonēzijas diplomātisko un dienesta pasu turētājiem	12853/06		Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta
Padomes Direktīva par atbrīvojumu no nodokļiem, ievedot preces kā nekomerciālus sīksūtījumus no trešām valstīm (kodificēta versija)	8447/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (lt) + COR 3 (fi) + COR 4 (es)		Vienprātīgi	Visas dalībvalstis atbalsta
Padomes Regula, ar ko nosaka īpašus pasākumus, lai veicinātu zīdītārpīņu audzēšanu (kodificēta versija)	8448/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (pt) + COR 3 (et) + COR 4 (lv) + COR 5 (lt) + COR 6 (hu) + COR 7 (pl) + COR 8 (sk) + COR 9 (sl)		Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta

2006. GADA OKTOBRIS				
GALĪGIE TIESĪBU AKTI	PIEŅEMTIE DOKUMENTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOŠANAS NOTEIKUMI	BALSOJUMS
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko nosaka vietējās pierobežas satiksmes noteikumus pie dalībvalstu ārējām sauszemes robežām un ar ko groza Šengenas Konvencijas noteikumus	PE-CONS 3607/06 + REV 1 (pl)		Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta
Padomes 2754. sanāksme (Transports, telekomunikācijas un enerģētika) 2006. gada 12. oktobrī				
Padomes Regula par konkrētu augstākā labuma liellopa gaļas produktu importa kvotu nosacījumiem	13096/06 + COR 1 (fi)		Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido otro <i>Marco Polo</i> programmu Kopienas finansiālās palīdzības piešķiršanai, lai uzlabotu kravu autopārvadājumu sistēmas ekoloģiskās īpašības (<i>Marco Polo II</i>), un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 1382/2003	PE-CONS 3620/06 + COR 1 (de) + COR 2 (nl) + COR 3 (cs) + REV 1 (lv) + REV 2 (lt) + REV 3 (mt)		Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta

2006. GADA OKTOBRIS				
GALĪGIE TIESĪBU AKTI	PIEŅEMTIE DOKUMENTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOŠANAS NOTEIKUMI	BALSOJUMS
Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums, ar ko izveido konkurētspējas un inovāciju pamatprogrammu (2007. līdz 2013. gads)	PE-CONS 3622/06 + COR 1 (fr) + COR 2 (fr) + COR 3 (lv) + REV 1 (lt) + REV 2 (es) + REV 3 (cs)	137/06, 138/06	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par vitamīnu un minerālvielu, un dažu citu vielu piedevām pārtikai	PE-CONS 3617/06 + COR 1 + REV 1 (lt) + REV 1 COR 1 (lt) + REV 2 (pl) + REV 2 COR 1 (pl) + REV 3 (fr) + REV 4 (lv) + REV 5 (et) + REV 6 (de)	139/06, 140/06, 141/06, 142/06, 143/06, 144/06, 145/06, 146/06	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta, izņemot pret – Dānija
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par uzturvērtības un veselīguma norādēm uz pārtikas produktiem	PE-CONS 3616/5/06 REV 5 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + COR 3 (sv) + REV 6 (et) + REV 7 (nl) + REV 8 (lt)	147/06, 148/06, 149/06, 150/06, 151/06, 152/06, 153/06, 154/06, 155/06	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta, izņemot pret – Dānija, Zviedrija atturas – Īrija, Nīderlande

2006. GADA OKTOBRIS				
GALĪGIE TIESĪBU AKTI	PIEŅEMTIE DOKUMENTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOŠANAS NOTEIKUMI	BALSOJUMS
Padomes 2755. sanāksme (Vispārējās lietas un ārējās attiecības) 2006. gada 16. un 17. oktobrī				
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko paredz vispārējos noteikumus Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta izveidošanai	PE-CONS 3633/06 + COR 1 + COR 2 (es) + COR 3 (hu) + COR 4 (et) + COR 5 (de)	156/06	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta
Padomes 2757. sanāksme (Vide) 2006. gada 23. oktobrī				
Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšējo ūdensceļu kuģiem un atceļ Padomes Direktīvu 82/714/EEK	PE-CONS 3629/06	157/06	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par pediatrijā lietojamām zālēm un par grozījumiem Regulā (EEK) Nr. 1768/92, Direktīvā 2001/20/EK, Direktīvā 2001/83/EK un Regulā (EK) Nr. 726/2004	PE-CONS 3623/06 + COR 1 (sv) + COR 2 (fi) + COR 3 (cs) + REV 1 (lv) + REV 2 (hu) + REV 3 (mt) + REV 4 (hu) + REV 5 (hu)	158/06, 159/06, 160/06	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta

2006. GADA OKTOBRIS				
GALĪGIE TIESĪBU AKTI	PIEŅEMTIE DOKUMENTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOŠANAS NOTEIKUMI	BALSOJUMS
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 3922/91 par tehnisko prasību un administratīvo procedūru saskaņošanu civilās aviācijas jomā	PE-CONS 3632/06 + COR 1 (fi)		Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta, izņemot atturas – Zviedrija
Padomes 2758. sanāksme (Lauksaimniecība un zivsaimniecība) 2006. gada 24. un 25. oktobrī				
Padomes Regula, ar ko Regulu (EEK) Nr. 1907/90 groza saistībā ar atkāpi attiecībā uz olu mazgāšanu	13515/06		Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta
- Padomes Direktīva par akvakultūras dzīvniekiem un to produktiem izvirzītajām dzīvnieku veselības aizsardzības prasībām, kā arī par konkrētu ūdensdzīvnieku slimību profilaksi un kontroli - Padomes Lēmums, ar ko groza Padomes Lēmumu 90/424/EEK par izdevumiem veterinārijas jomā	11870/06 + COR 1 + COR 2 (fi) 11871/06	161/06, 162/06, 163/06	Kvalificēts balsu vairākums Kvalificēts balsu vairākums Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta Visas dalībvalstis atbalsta Visas dalībvalstis atbalsta

2006. GADA OKTOBRIS				
GALĪGIE TIESĪBU AKTI	PIEŅEMTIE DOKUMENTI	DEKLARĀCIJAS	BALSOŠANAS NOTEIKUMI	BALSOJUMS
Padomes Regula, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1207/2001 saistībā ar Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu izcelsmes kumulācijas sistēmas ieviešanas sekām	11463/06 + COR 2 (i) + COR 3 (el) + COR 4 (pt) + COR 5 (mt) + REV 1 (nl) + REV 1 COR 1 (nl) + REV 2 (sl) + REV 3 (de) + REV 4 (cs)		Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta
Padomes Regula, ar ko groza Padomes Regulu (EK) 51/2006 attiecībā uz noteikumiem par kuģiem, kas nodarbojas ar nelegālu, neizziņotu un nereglamentētu zveju Ziemeļaustrumu Atlantijā	13729/06		Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta

DEKLARĀCIJA 132/06

Padomes deklarācija saistībā ar 15. apsvērumu

"Tiks apsvērta iespējama papildu tiesību akta ieviešana, kurš attiecas uz īpašuma atgriešanu tā likumīgajam īpašniekam."

DEKLARĀCIJA 133/06

Padomes deklarācija

"Padome paziņo, ka starp tiesību pamatprincipiem, kas minēti šajā pamatlēmumā, ir principi attiecībā uz demokrātiju, tiesiskumu, vienlīdzību, domas, runas un izteiksmes brīvību, preses brīvību, tiesības uz biedrošanās brīvību."

DEKLARĀCIJA 134/06

Padomes deklarācija

"2. panta h) apakšpunkta definīcija garantē, ka atteikuma iemesls 8. panta 2. punkta f) apakšpunktā nedrīkst kavēt konfiskācijas rīkojumu atzīšanu un izpildi, ja kriminālprocess, sakarā ar kuru izdots konfiskācijas rīkojums, ietver gan predikatīvo noziegumu, kas izdarīts izdošanas valstī, gan tam sekojošu noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizēšanu, kas ir notikusi izpildes valsts teritorijā vai jebkur citur ārpus izdošanas valsts. Nosakot, ka šādos gadījumos predikatīva nozieguma izdarīšanas vieta ir noteicošais faktors konfiskācijas rīkojuma atzīšanai un izpildei, tiek sasniegts šā pamatlēmuma mērķis, neietekmējot teritoriālo principu."

DEKLARĀCIJA 135/06

Austrijas deklarācija saskaņā ar 7. panta 5. punktu

"Saskaņā ar 7. panta 5. punktu Austrija deklarē, ka tās kompetentās iestādes neatzīs un neizpildīs konfiskācijas rīkojumus gadījumos, kad īpašuma konfiskācija ir noteikta atbilstīgi paplašinātajām konfiskācijas pilnvarām, kas minētas 2. panta d) punkta iv) apakšpunktā."

DEKLARĀCIJA 136/06

Austrijas deklarācija saskaņā ar 19. panta 2. punktu

"Saskaņā ar 19. panta 2) punktu Austrija deklarē, ka tā, rīkojoties kā izpildes valsts, pieņems apliecināšos dokumentus, kas izstrādāti vai kuriem pievienots tulkojums citā Eiropas Kopienu iestāžu oficiālajā valodā, nevis vācu valodā, pamatojoties uz savstarpīguma principu, tas ir, ar nosacījumu, ka izdošanas dalībvalsts, rīkojoties kā izpildes valsts, pieņem apliecināšos dokumentus, kas izstrādāti vācu valodā vai kuriem pievienots tulkojums vācu valodā."

DEKLARĀCIJA 137/06

Apvienotās Karalistes delegācijas deklarācija par 27., 28. un 29. pantu

"Apvienotā Karaliste atzīst, ka programmā paredzētais politikas atbalsts IKT ir viens no veidiem, kā sniegt ieguldījumu "i2010 stratēģijas" mērķu sasniegšanā. Apvienotā Karaliste pauž gandarījumu par Komisijas nodomu ņemt vērā mācību, kas gūta no "*eContent*", "*eTEN*" un "*MODINIS*" programmām. Šajā sakarā Apvienotā Karaliste neuzskata, ka projekti saskaņā ar "*eTEN*" būtu pierādījuši savu vērtību, un dotu priekšroku tam, ja mērķus šajā jomā mēģinātu sasniegt ar citiem līdzekļiem, piemēram, labākās prakses pasākumiem un tematiskiem tīkliem (kādu pašlaik finansē saskaņā ar "*MODINIS*" programmu), kuri neprasa tik lielu finansējumu. Tomēr Apvienotā Karaliste atzīst, ka saskaņā ar Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogrammu IKT pasākumus īstēnos savādāk, nekā saskaņā ar esošajām programmām."

DEKLARĀCIJA 138/06

Komisijas deklarācija

"Komisija vēlas vērst likumdevējstādes uzmanību uz to, ka pamataktā minētais finansējums ir jāizsaka pašreizējās cenās vēlākais līdz tā galīgai publicēšanai OV. Tas atbilst ierastai budžeta procedūrai un ļauj skaidri nodrošināt likumdevējstādes lēmumu ievērošanu. Attiecīgai *CIP* programmai paredzētā summa pašreizējās cenās ir 3621,3 miljoni euro."

DEKLARĀCIJA 139/06

Padomes un Komisijas deklarācija

"Padome un Komisija apliecina, ka norāde (paziņojums vai apraksts, kas nav obligāts saskaņā ar Kopienas vai valstu tiesību aktiem, tostarp attēli, grafiskas vai simboliskas norādes), kas saistīta ar vitamīnu un minerālvielu pievienošanu, piemēram: "satur...", "ar atjaunotu ... saturu", "pievienots...", "bagātināts ar...", attiecībā uz patērētājiem nozīmē to pašu, ko norāde "...avots", kā tas noteikts pielikumā Regulai par pārtikas uzturvērtības un veselības norādēm."

DEKLARĀCIJA 140/06

Komisijas deklarācija

"Saistībā ar 4. pantu par vitamīnu un minerālvielu pievienošanas ierobežojumiem (otrais ievilkums) Komisija izpētīs iespēju pievienot dažas pārtikas kategorijas, piemēram, konditorejas izstrādājumus."

DEKLARĀCIJA 141/06

Komisijas deklarācija

"Saistībā ar apspriedēm par Direktīvas 90/496/EEK par pārtikas produktu uzturvielu marķējumu pārskatīšanu Komisija vēlas izskatīt šādus elementus saistībā ar vitamīniem un minerālvielām:

- Direktīvas 90/496/EEK pielikumā noteikto references vērtību pārskatīšana/atjaunināšana un attiecīgie līmeņi, ko varētu uzskatīt par „ievērojamu daudzumu”,
- noteikt pielaižu apjomus pieņemamām variācijām no tā pievienoto vitamīnu un minerālvielu apjoma, kas norādīts etiķetē.

Jebkādas izmaiņas obligātajos pārtikas marķējuma elementos, ko varētu pieņemt vēlāk, pārskatot direktīvu par pārtikas marķējumu, būs atspoguļotas 7. panta 3. punktā regulā par vitamīnu un minerālvielu, un dažu citu vielu piedevām pārtikā.

Komisija vēlas pēc iespējas ātrāk un katrā ziņā divu gadu laikā pēc regulas pieņemšanas iesniegt priekšlikumu, lai fiksētu maksimāli un minimāli pieļaujamo vitamīnu un minerālvielu daudzumu, kā arī noteikumus par to pievienošanu 6. panta 2. punkta minētajiem pārtikas produktiem."

DEKLARĀCIJA 142/06

Komisijas deklarācija

"Komisija apstiprina, ka, nosakot I pielikumā uzskaitīto vielu maksimālo daudzumu, var paredzēt noteikumu par papildu formulējumu attiecībā uz iesaiņojumu, lai pievērstu dažu patērētāju grupu uzmanību īpašam riskam, ko dažas vielas viņiem varētu radīt, ja šāds formulējums ir pamatots, ievērojot sabiedrības veselības aizsardzības apsvērumus."

DEKLARĀCIJA 143/06

Zviedrijas deklarācija

"Zviedrija atbalsta kopējo nostāju attiecībā uz Regulu par vitamīnu un minerālvielu, un dažu citu vielu piedevām pārtikai.

Lai arī vēlāk būs iespēja grozīt to pārtikas produktu kategoriju sarakstu, kuriem vitamīnus un vielas nevarēs pievienot, Zviedrija tomēr uzskata, ka jaunas kategorijas šajā sarakstā varētu iekļaut jau tagad. Tas jo īpaši attiecas uz konditorejas izstrādājumiem. Mēs uzskatām, ka vielu pievienošana nebūtu jāattiecina uz tādām pārtikas produktu kategorijām, kam ir zema uzturvērtība vai tādas vispār nav, vai, piemēram, uz pārtikas produktiem, kam ir liels tauku un cukura saturs.

Ņemot vērā arvien lielākas problēmas, ko rada aptaukošanās un citas pārtikas izraisītas slimības, būtu jāņem vērā uztura un sanitārie aspekti, arī saskaņojot noteikumus par pārtikas produktu bagātināšanu Eiropas Savienībā.

Konditorejas izstrādājumu bagātināšana jāaizliedz arī tādēļ, ka lielu apjomu konditorejas izstrādājumu patērē bērni un šo patēriņu ir grūti ierobežot. Turklāt apgalvojumi, kas ļauj domāt, ka tādi produkti kā konditorejas izstrādājumi ir veselīgi, jo tiem ir pievienotas piedevas, var maldināt patērētājus.

Zviedrija vēlas raudzīties, lai iekšējā tirgus saskaņošana notiktu, ievērojot drošību un sabiedrības veselību. Ir svarīgi vienoties par principiem, kas var nodrošināt patērētājus ar drošiem un uzticamiem produktiem. Zviedrija tādēļ aizstāvēs šādu pieeju arī turpmāk, strādājot ar priekšlikumu par vitamīnu un minerālvielu pievienošanu."

DEKLARĀCIJA 144/06

Francijas deklarācija

par 4. pantu

"Lai novērstu to, ka tirgū laiž pārtiku, kas ir nepietiekams vitamīnu un minerālvielu avots, Francijas delegācija uzsver nozīmi, kādu tā piešķir uzturvērtības aprakstu izveides principam sakarā ar Regulu par uzturvērtības un veselības norādēm. Tāpat tā atgādina par vēlmi, lai patērētāji būtu nodrošināti ar pilnīgu un precīzu informāciju, un vēlas, lai šo jautājumu atkārtoti izskatītu kā prioritāti, kad pārskatīs pielikumu Regulai par uzturvērtības un veselības norādēm. Visbeidzot, tā vēlas uzsvērt nozīmi, kādu tā piešķir Direktīvas 90/496/EK par pārtikas produktu uzturvielu marķējumu pārskatīšanai, ko Komisija ir apņēmusies sākt tuvākajā laikā.

Mūsu delegācijas mērķis ir ar šo dažādo noteikumu palīdzību pilnībā informēt patērētājus par produktu sastāvu un uzturvērtību."

DEKLARĀCIJA 145/06

Francijas deklarācija

par III nodaļu

"Francijas delegācija var piekrist III nodaļai par dažu citu vielu piedevām, ja stāvokli attiecībā uz šīm vielām novērtē 16. pantā paredzētajā Komisijas ziņojumā. Tā tomēr saglabā iespēju vajadzības gadījumā lūgt Komisiju saskaņā ar 8. panta 2. punktu pieņemt lēmumu iekļaut vienu vai vairākas no šīm vielām III pielikuma A vai B daļā."

DEKLARĀCIJA 146/06

Francijas deklarācija

par I pielikumu

"Francijas delegācija norāda, ka piekrišana I pielikumam neskar tās turpmāko nostāju par maksimāli pieļaujamiem daudzumiem, jo īpaši attiecībā uz K vitamīnu un fluoru."

Padomes deklarācija

"Padome atzīst, ka bērni ir kļuvuši par būtisku reklāmu kampaņu mērķauditoriju, tostarp pārtikas nozarē.

Tā norāda uz to, ka saskaņā ar nesen pieņemto Direktīvu par negodīgu komercpraksi, reklāmā iekļauts "tiešs aicinājums bērniem nopirkt vai pārliecināt viņu vecākus vai citus pieaugušos nopirkt viņiem reklamētos produktus" ir uzskatāms par negodīgu praksi jebkādos apstākļos.

Turklāt Padome ir aicinājusi dalībvalstis un vajadzības gadījumā Komisiju ¹ apsvērt un īstenot ierosmes, kas vērstas uz to, lai sekmētu veselīgu uzturu un fiziskās aktivitātes, cita starpā nodrošinot, ka patērētājus nemaldina ar reklāmām, tirdzniecības un speciāla piedāvājuma darbībām, un jo īpaši, ka netiek ļaunprātīgi izmantota bērnu lētticība un viņu nelielā pieredze ar plašsaziņas līdzekļiem.

Ņemot vērā minēto, Padome aicina Komisiju novērtējuma ziņojumā, kas jāiesniedz saskaņā ar 27. pantu, izskatīt ietekmi, ko uz bērniem varētu atstāt uzturvērtības un veselības ietekmes norādes, vajadzības gadījumā papildinot minēto ziņojumu ar attiecīgiem priekšlikumiem."

¹ Padomes secinājumi par aptaukošanos, pārtiku un fiziskām aktivitātēm, kā pieņemti 2005. gada 3. jūnijā (dok. 9803/05).

DEKLARĀCIJA 148/06

Padomes deklarācija

"Padome ņem vērā, ka Komisija ir lūgusi Iestādes atzinumu par norādēm: "omega-3 taukskābes avots", "satur daudz omega-3 taukskābju", "satur daudz nepiesātinātu taukskābju", "satur daudz mononepiesātinātu taukskābju" un "satur daudz polinepiesātinātu taukskābju".

Padome aicina Komisiju cik drīz vien iespējams pēc atzinuma saņemšanas veikt vajadzīgos pasākumus, lai izdarītu attiecīgus grozījumus regulas pielikumā.

Turklāt Padome aicina Komisiju paredzēt iespēju veikt pielikuma grozījumus, kas attiecas uz īpašiem nosacījumiem attiecībā uz gaļu "ar mazu tauku saturu".

DEKLARĀCIJA 149/06

Komisijas deklarācija

"Komisija atgādina, ka par valsts tehniskiem standartiem un specifikācijām attiecībā uz norādēm par nelabvēlīgu ietekmi būs jāpaziņo Komisijai un citām dalībvalstīm saskaņā ar Direktīvu 98/34/EK. Atbilstīgi Līgumam, jo īpaši tā 28. līdz 30. pantam, Komisija īpašu uzmanību veltīs tam, lai panāktu, ka šie standarti un specifikācijas nerada *de jure* vai *de facto* šķēršļus Kopienas pārtikas tirdzniecībai."

DEKLARĀCIJA 150/06

Komisijas deklarācija

"Pēc Padomes aicinājuma Komisija, izdarot grozījumus pielikumā, piekrīt izvērtēt iespējamus norādes "[vitamīnu nosaukums] un/vai [minerālu nosaukums] avots" precizējumus."

DEKLARĀCIJA 151/06

Apvienotās Karalistes deklarācija

"Atgādinot par Apvienotās Karalistes divreiz celtiem iebildumiem pret EKL 95. panta izmantošanu kā juridisku pamatu, Apvienotā Karaliste pauž nevienprātību ar to, ka EKL 95. pantu izmanto kā attiecīgu juridisku pamatu šim pasākumam. Tā uzskata, ka būtu bijis jāizmanto EKL 308. pants."

DEKLARĀCIJA 152/06

Apvienotās Karalistes deklarācija

"Apvienotajai Karalistei ir programma, kas mudina ik dienu lietot uzturā piecas augļu un dārzeņu devas. Apvienotā Karaliste uzskata, ka vienkārša informācija saistībā ar šādām valsts iestāžu kampaņām, mudinot lietot veselīgu uzturu un konkrētus pārtikas produktus, piemēram, iesakot augļu un dārzeņu devas dienā, nepieder pie šīs regulas darbības jomas. Tātad nav piemēroti tos iekļaut pielikumā par uzturvērtības norādēm."

Apvienotās Karalistes deklarācija

"Apvienotā Karaliste ir stingri pārliecināta, ka šai regulai jābūt samērīgai ar vajadzībām, un tai jālīdzsvaro gan patērētāju, gan rūpniecības uzņēmumu, jo īpaši mazu un vidēju uzņēmumu vajadzības.

Šajā sakarā sākotnējais priekšlikums ir uzlabots pirmajā lasījumā. Mēs tomēr uzskatām, ka turpmākos procedūras posmos būtu jāizmanto vēl citas iespējas, lai nodrošinātu to, ka prasības pārtikas nozares uzņēmējiem, kas grib gūt atļauju norādēm par ietekmi uz veselību, ko tās lieto, ir samērīgas ar tādu atļauju piešķiršanas iemesliem.

Norādēm par ietekmi uz veselību, kas balstītas uz vispāratzītiem zinātnes atklājumiem, režīms būs samērā viegls, taču otrs ierosinātajā regulā paredzētais atļauju izsniegšanas paņēmiens prasa iesniegt sīki izstrādātu pieteikumu Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādei. Tas ir pilnībā pamatots attiecībā uz norādēm par ietekmi uz veselību, kurās sola mazināt saslimšanu iespējamību. Mēs tomēr uzskatām, ka sakarā ar citu tipu norādēm par ietekmi uz veselību vajadzēs vēlreiz izskatīt iespējamo sīki izstrādātās dokumentācijas procedūru ietekmi uz uzņēmumiem, jo īpaši uz maziem uzņēmumiem, un izskatīt līdzsvarotākas alternatīvas."

DEKLARĀCIJA 154/06

Itālijas deklarācija

"Itālijas delegācija uzskata, ka regulas priekšlikumā būtu jāņem vērā nostāja, ko Kopiena pieņēmusi *Codex Alimentarius*. Priekšlikuma pielikumā iekļautajām uzturvērtības norādēm konkrēti būtu jāatbilst, ja iespējams, attiecīgām *Codex Alimentarius* vērtībām, un to vajadzētu ievērot, pieņemot vai grozot līdzīgus kopīgus lēmumus."

DEKLARĀCIJA 155/06

Īrijas, Dānijas, Nīderlandes un Zviedrijas kopīgā deklarācija

"Īrija, Dānija, Nīderlande un Zviedrija pauž nožēlu par to, ka atkāpe 4. pantā Regulā par norādēm attiecībā uz uzturvērtību un ietekmi uz veselību ļaus norādi par uzturvērtību izdarīt attiecībā uz produktu pat tad, ja ir pārsniegti uzturvielu profila rādītāji.

Īrija, Dānija, Nīderlande un Zviedrija uzskata, ka pārtikas ražotājiem nevajadzētu ļaut izdarīt norādes par ietekmi uz veselību vai uzturvērtību uz iepakojuma, kas līdz ar to izraisīs produkta patiesās uzturvērtības slēpšanu. Norāžu mērķim vajadzētu būt tādām, lai palīdzētu patērētājiem pieņemt pamatotus lēmumus par savu uzturu. Ņemot vērā pašreizējās problēmas ar aptaukošanos, ir svarīgi, lai visas norādes par uzturvērtību un ietekmi uz veselību būtu sniegtas skaidri un viennozīmīgi un lai tās būtu izveidotas tā, lai palīdzētu patērētājiem izdarīt lēmumus veselīga uztura labā, nevis maldinātu viņus."

DEKLARĀCIJA 156/06

Komisijas deklarācija

"Pirms oficiāli iesniegt stratēģijas dokumentus un indikatīvās daudzgadu programmas laikposmam no 2007. līdz 2010. gadam, Komisija informēs komiteju par jauno kritēriju piemērošanu, tostarp attiecībā uz panākto progresu, īstenojot noteiktos mērķus, jo īpaši saistībā ar labu pārvaldību un reformām, un to rezultātiem finansējuma izteiksmē.

Tādu pašu informāciju vidusposmā sniegs par laikposmu no 2011. līdz 2013. gadam.

Lai valstu stratēģijas dokumentos un indikatīvajās daudzgadu programmās noteiktu katrai valstij piešķiramā finansējuma apjomu, Komisija par pamatu ņems tās palīdzības līmeni, kas saņēmējvalstīm un reģioniem sniegta saskaņā ar pašreizējo finanšu plānu. Pienācīgi ņems vērā šo valstu gatavību noteikt un īstenot kopā ar ES pieņemtos mērķus, un atbilstīgi pieaugs turpmākais finansējums.

Arī stratēģijas dokumentos pienācīgi ņems vērā esošos reģionālās politikas aspektus, to prioritātes un sakarā ar tiem pieņemtās saistības.

Saistībā ar gada budžeta procedūru Komisija, veicot Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta gada budžeta sadali, sniegs datus par sadarbību ar kaimiņvalstīm austrumos no ES, kā arī ar ES dienvidu kaimiņiem."

DEKLARĀCIJA 157/06

Komisijas deklarācija

"Īstenojot šo direktīvu, Komisija apņemas cieši sadarboties ar *CCNR* gan attiecībā uz pielikumu pielāgošanu, gan uz to, kā dalībvalstis piemēro direktīvu, kā arī ņemt vērā visas ierosmes, ar ko šajā sakarā nākusi klajā *CCNR*."

DEKLARĀCIJA 158/06

Komisijas deklarācija

"Ņemot vērā risku, ko kancerogēnās, mutagēnās un toksiskās vielas izraisa attiecībā uz reproduktīvo funkciju, Komisija lūgs Eiropas Zāļu aģentūras Cilvēkiem paredzēto zāļu komitejai sagatavot atzinumu par šo vielu kā izejvielu izmantošanu cilvēkiem paredzēto zāļu ražošanā, pamatojoties uz 5. panta 3. punktu un 57. panta 1. punkta p) apakšpunktu Regulā (EK) Nr. 726/2004 (2004. gada 31. marts), ar ko nosaka cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu reģistrēšanas un uzraudzības procedūras un izveido Eiropas Zāļu aģentūru.

Komisija Cilvēkiem paredzēto zāļu komitejas sagatavoto atzinumu iesniegs Parlamentam un Padomei.

Komisija sešu mēnešu laikā pēc Cilvēkiem paredzēto zāļu komitejas atzinuma sniegšanas darīs Eiropas Parlamentam un Padomei zināmus visus vajadzīgos pasākumus, ko tā paredz, lai nodrošinātu turpmākus pasākumus pēc atzinuma."

DEKLARĀCIJA 159/06

Padomes deklarācija

"Padome paziņo, ka 40. pantā minētajam finansējumam jāatbilst finanšu plānam, kas būs spēkā laikposmā no 2007. gada."

DEKLARĀCIJA 160/06

Padomes deklarācija

"Padome paziņo, ka, izstrādājot Pediatrijas komitejas iekšējo reglamentu, tiks izskatīts, kādā veidā ierobežot lūguma izskatīšanas kopējo ilgumu."

DEKLARĀCIJA 161/06

Komisijas deklarācija

Lašu girodaktiloze

"Komisija plāno atbalstīt turpmāku Atlantijas lašu krājumu aizsargāšanu pret *Gyrodactylus salaris* draudiem saldūdenī, kā tas ir noteikts Dzīvotņu direktīvā 92/43/EEK. Tas ir iespējams saskaņā ar ierosinātās direktīvas 43. pantu, ko var izmantot kā tiesisko pamatojumu, lai uz jauno direktīvu pārnestu pašreizējos pasākumus, kas noteikti Komisijas Lēmumā 2004/453/EK.

Komisija plāno Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgai komitejai iesniegt priekšlikumu atbilstīgi 63. panta 3. punktam saglabāt *G. salaris* garantijas, kas noteiktas Lēmumā 2004/453/EK."

Komisijas deklarācija

Karpu pavasara virēmija

"Komisija atzīst vairāku tādu dalībvalstu paustās bažas, kas ražo karpas, attiecībā uz sekām, kas rastos, ja uz karpu pavasara virēmiju (*SVC*) attiecinātu saskaņotus Kopienas noteikumus. Pēc Direktīvas stāšanās spēkā, bet pirms tās piemērošanas dienas Komisija pēc lūguma un pamatojoties uz iesniegtajiem argumentiem veiks atkārtotu novērtējumu par to, vai *SVC* būtu jāiekļauj direktīvas projekta IV pielikuma II daļā. Balstoties uz šo novērtējumu, Komisija attiecīgā gadījumā var iesniegt Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgai komitejai šā direktīvas pielikuma grozījumu projektu saskaņā ar direktīvas projekta 61. panta 2. punktu un Padomei – priekšlikuma projektu par iespējamu Lēmuma 90/424/EEK grozījumu saistībā ar to, ka tikai pasākumiem pret slimībām, uz ko attiecas saskaņoti Kopienas noteikumi, var piešķirt Eiropas Zivsaimniecības fonda (EZF) finansējumu."

DEKLARĀCIJA 163/06

Apvienotās Karalistes ministra deklarācija

"Apvienotā Karaliste pauž nožēlu, ka nebija iespējams panākt vienošanos par to, lai dokumentā 11870/06 iekļautu īpašu atsauci par to, cik svarīga Kopienai ir cīņa pret girodaktilozi (*Gyrodactylus salaris*), lai aizsargātu Atlantijas lašu savvaļas krājumus, kas ir jutīgi attiecībā uz šo parazītu. Apvienotā Karaliste tomēr pauž gandarījumu par to, ka Komisija deklarācijā, kas iekļauta dokumentā 11872/06 ADD 1, paziņo par nodomu, izmantojot jaunās direktīvas 43. pantu, sniegt ieguldījumu Atlantijas lašu turpmākā aizsardzībā un jo īpaši par tās nodomu iesniegt Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgajai komitejai priekšlikumu, lai saglabātu pašreizējās garantijas saistībā ar *G. salaris*, kas noteiktas Lēmumā 2004/453/EK."

2006. GADA OKTOBRIS	
CITI TIESĪBU AKTI	Balsojumi, kas publiskoti
Padomes 2752. sanāksme (Tieslietas un iekšlietas) 2006. gada 5. un 6. oktobrī Padomes Lēmums par Kopienas pievienošanas Hāgas Starptautisko privāttiesību konferencei Dok. 7591/06 + COR 1 (de) + COR 2 (fi) Padomes Regula, ar ko uzliek galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, ko piemēro tādu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas un Vjetnamas izcelsmes apavu importam, kuriem ir ādas virsa Dok. 12516/1/06 REV 1 Padomes Kopējā nostāja, ar ko pagarina spēkā esamības termiņu Kopējai nostājai 2004/694/KĀDP par turpmākiem pasākumiem, lai atbalstītu sekmīgu Starptautiskā Kara noziegumu tribunāla bijušajai Dienvidslāvijai (ICTY) mandāta īstenošanu Dok. 12584/06 Padomes Lēmums par Kopienas kohēzijas stratēģijas pamatnostādnēm Dokumenti 11807/06 + REV 2 (hu) + REV 3 (nl) + REV 4 (cs) + REV 5 (fr) + REV 6 (pl) + REV 7 (de), 13069/1/06 REV 1 Padomes Regula, lai noslēgtu Partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienu un Komoru Salu Savienību Dok. 12506/1/06 REV 1 Padomes Regula, lai noslēgtu Partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienu un Seišelu Salu Republiku Dok. 12505/1/06 REV 1	Atturas – Apvienotā Karaliste

2006. GADA OKTOBRIS	
CITI TIESĪBU AKTI	Balsojumi, kas publiskoti
Padomes 2753. sanāksme (Ekonomikas un finanšu jautājumi) 2006. gada 10. oktobrī Padomes Regula, ar kuru atceļ antidempinga maksājumu Austrālijas, Indijas, Indonēzijas un Taizemes izcelsmes sintētisko poliestera šķābeļšķiedru importam un izbeidz procedūru attiecībā uz šādu importu pēc termiņa beigu pārskatīšanas saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 2. punktu un starpposma pārskatu saskaņā ar 11. panta 3. punktu, kas attiecas uz šādu importu no Taizemes Dok. 12700/06 Padomes Regula par Nolīguma noslēgšanu vēstuļu apmaiņas veidā, ar ko no 2006. gada 16. jūnija līdz 2007. gada 15. jūnijam pagarina spēkā esības termiņu Protokolam, ar ko nosaka zvejas iespējas un kompensāciju, kuras paredzētas Gvinejas-Bisavas Republikas valdības un Eiropas Ekonomikas kopienas Nolīgumā par zveju pie Gvinejas-Bisavas krastiem Dok. 10455/06 Padomes Atzinums par atjaunināto Ungārijas konverģences programmu Dok. 13763/06 Padomes 2754. sanāksme (Transports, telekomunikācijas un enerģētika) 2006. gada 12. oktobrī Padomes Lēmums par to, lai Kopienas vārdā parakstītu Protokolu par Alpu konvencijas īstenošanu transporta jomā (Transporta protokols) Dok. 9229/1/06 REV 1	Pret – Beļģija, Čehijas Republika, Vācija, Grieķija, Spānija, Īrija, Itālija, Polija Atturas – Portugāle

2006. GADA OKTOBRIS	
CITI TIESĪBU AKTI	Balsojumi, kas publiskoti
Padomes 2755. sanāksme (Vispārējās lietas un ārējās attiecības) 2006. gada 16. un 17. oktobrī - Nolīgums starp Eiropas Savienību un Amerikas Savienotajām Valstīm par gaisa pārvadātāju veikto pasažieru datu reģistra (PDR) datu apstrādi un pārsūtīšanu Amerikas Savienoto Valstu Iekšzemes drošības departamentam Dok. 13216/06 + REV 1 (fi) - Padomes Lēmums par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Amerikas Savienotajām Valstīm par gaisa pārvadātāju veikto pasažieru datu reģistra (PDR) datu apstrādi un pārsūtīšanu Amerikas Savienoto Valstu Iekšzemes drošības departamentam Dok. 13226/06 + COR 1 (fi) - Vēstule Padomes prezidentvalstij un Komisijai no Amerikas Savienoto Valstu Iekšzemes drošības departamenta (IDD) attiecībā uz konkrētu noteikumu interpretāciju saistībās, ko IDD izdeva 2004. gada 11. maijā saistībā ar gaisa pārvadātāju veikto pasažieru datu reģistra (PDR) datu pārsūtīšanu Dok. 13738/06 + REV 1 (fi) - Padomes prezidentvalsts un Komisijas atbilde uz ASV Iekšzemes drošības departamenta vēstuli Dok. 13835/06 Padomes Regula, ar kuru atceļ Regulu (EK) Nr. 7/2005, ar ko pieņem autonomus un pārejas pasākumus, lai atvērtu Kopienas tarifu kvotu noteiktiem Šveices izcelsmes lauksaimniecības produktiem Dok. 11115/06 Padomes Lēmums, ar ko īsteno Vienoto rīcību 2005/557/KĀDP par Eiropas Savienības civilmilitāro rīcību Āfrikas Savienības misijas atbalstam Darfūras reģionā Sudānā Dok. 13528/06	

2006. GADA OKTOBRIS	
CITI TIESĪBU AKTI	Balsojumi, kas publiskoti
Padomes Vienotā rīcība, ar ko groza un pagarina Vienoto rīcību 2005/190/KĀDP par Eiropas Savienības Integrēto tiesiskuma misiju Irākā, EUJUST LEX Dok. 13171/06 Padomes Lēmums, lai Kopienas vārdā parakstītu Protokolu par rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanu un atzīšanu (PECA), kurš pievienots Eiropas Līgumam par asociācijas izveidošanu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Rumāniju, no otras puses Dok. 12866/06 + COR 1 (en) + COR 2 + COR 3 + COR 4 (en) Padomes 2757. sanāksme (Vide) 2006. gada 23. oktobrī Padomes Lēmums par konkrētām procedūrām, lai piemērotu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, un lai piemērotu Pagaidu nolīgumu starp Eiropas Kopienām un Albānijas Republiku Dok. 11734/06 Padomes Regula, ar ko piemēro galīgu antidempinga maksājumu attiecībā uz Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes etanolamīnu importu Dok. 13393/06 Padomes Lēmums, ar ko īsteno Kopējo nostāju 2006/276/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret dažām Baltkrievijas amatpersonām Dok. 13348/06	

2006. GADA OKTOBRIS	
CITI TIESĪBU AKTI	Balsojumi, kas publiskoti
- Padomes Lēmums, lai noslēgtu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopien un Urugvaju Dok. 13193/06 - Padomes Regula, ar ko īsteno Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopien un Urugvaju atbilstīgi 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (VVT) XXIV panta 6. punktam, un ar ko groza I pielikumu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu Dok. 13195/06 + COR 1 (en) Rakstiskā procedūra, kas pabeigta 2006. gada 23. oktobrī Kopējā nostāja, ko Padome pieņēmusi nolūkā pieņemt Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā Dok. 11944/06 + COR 1 + ADD 1	